

Die altona Diagnostics GmbH ist ein Diagnostikunternehmen mit derzeit über 190 Mitarbeitern am Hauptsitz in Hamburg. Weitere Niederlassungen befinden sich in Frankreich, Großbritannien, Italien, Kanada, den USA, Brasilien, Argentinien und Indien. Die altona Diagnostics GmbH ist spezialisiert auf die Entwicklung, Produktion und Vermarktung von molekulardiagnostischen Testsystemen zum schnellen und spezifischen Nachweis von Infektionserregern. Das Unternehmen ist ISO 13485 zertifiziert und stellt seine qualitativ hochwertigen CE-IVD Medizinprodukte nach GMP Guidelines her.

Zur Verstärkung unseres Technical Writing-Teams in Hamburg suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen hochmotivierten und engagierten

## Technischen Redakteur (m/w/d)

### Ihre Aufgaben

- Erstellung und Pflege von Produkt-Handbüchern für Medizinprodukte
- Erstellung und Pflege von Safety Data Sheets
- Betreuung des Content-Management-Systems (Sirius CMS)
- Koordination von Übersetzungen
- Kommunikation mit externen Dienstleistern

### Ihr Profil

- Abgeschlossene Ausbildung oder Studium im Bereich der Technischen Redaktion oder vergleichbare Ausbildung kombiniert mit einschlägiger Erfahrung, idealerweise mit wissenschaftlichen Anwendungen
- Sehr gute Englischkenntnisse in Wort und Schrift, weitere Fremdsprachenkenntnisse von Vorteil
- Tiefe Kenntnisse im Umgang mit Adobe InDesign, Content-Management-Systemen (z.B. Sirius CMS) und mit dem MS-Office-Paket
- Gute sprachliche und didaktische Fähigkeiten, gepaart mit einem guten technischen Verständnis
- Strukturierte und präzise Arbeitsweise
- Flexibel, belastbar und gewissenhaft, auch unter Zeitdruck

### Unser Angebot

Profitieren Sie von den vielfältigen Möglichkeiten eines expandierenden internationalen Unternehmens. Arbeiten Sie in einem hoch motivierten, offenen und freundlichen Umfeld sowohl eigenständig als auch im Team. Familiengerechte Arbeitszeiten sowie ein angenehmes und familiäres Betriebsklima warten auf Sie.

### Sie sind interessiert?

Dann freuen wir uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung unter Angabe Ihrer Verfügbarkeit sowie Ihrer Gehaltsvorstellung. Bitte lassen Sie uns Ihre vollständigen Unterlagen (idealerweise im pdf-Format) über den „Apply Now“ Button zukommen. Ihre Ansprechpartnerin ist Frau Dina Jensen.

altona Diagnostics GmbH  
Mörkenstr. 12  
22767 Hamburg

Email: [jobs@altona-diagnostics.com](mailto:jobs@altona-diagnostics.com)  
Web: [www.altona-diagnostics.com](http://www.altona-diagnostics.com)

Phone: +49 040 5480 676 0  
Fax: +49 040 5480 676 10